

ਊਂੀ ਕੀ ਕਰ ਕੇ ਰੇ ?

Qu'est-ce que tu fais ?



✎ Nina Orange  
👤 Wiehan de Jager  
📧 Anu Gill  
🗣️ Punjabi / French  
📖 Level 1

Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

ਊਂੀ ਕੀ ਕਰ ਕੇ ਰੇ ? / Qu'est-ce que tu fais ?

Written by: Nina Orange

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: (pa) Anu Gill, (fr) Hélène

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



ਮੈਂ ਗਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

...

Je chante.

Elle fait un signe de la main.

...

ਉਹ ਹੱਥ ਚਿਸਮਾ ਰਹੀ ਹੈ।





ਮੈਂ ਤਾੜੀ ਮਾਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

...

Je tape des mains.



ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ?

...

Qu'est-ce que tu fais ?

ਉਹ ਸੁਣ ਰਹੀ ਹੈ।  
...  
Elle écoute.



ਉਹ ਮੰਗਣੀ ਲੈ ਰਹੀ ਹੈ।  
...  
Elle s'étire.





ਉਹ ਬੁਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

...

Il appelle quelqu'un.



ਮੈਂ ਜਵਾਬ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

...

Je réponds.